

MINORITY LANGUAGES

2026  
PEACE  
AND  
GOODWILL  
MESSAGE

19.05.2026

NEGES  
HEDDWCH  
AC  
EWYLLYS DA  
2026

IEITHOEDD LLEIAFRIFOL



Urdd

CYMRAG

'Pam trafferthu',  
'Waeth ti heb',  
'Beth yw'r ots.'

Pam trafferthu?

Gan mai hon yw iaith pen draw'r cof,  
iaith fy Mabinogi, iaith sy'n rhan ohonom ni,  
iaith sy'n rhoi ystyr i bob darn o dir,  
iaith sy'n orffennol, presennol a dyfodol.

Waeth mi heb?

Ond dyma iaith cymuned, iaith perthyn,  
iaith balchder,  
iaith crio chwerthin, iaith rantio,  
iaith synnwy'r a malu awyr,  
iaith 'ti ddim ar ben dy hun'.

Beth yw'r ots?

Mae ots am iaith  
sy'n lliwio ymennydd a llenwi enaid,  
sy'n dychmygu'n ehangach, yn garedicach,  
sy'n dymchwel waliau, sy'n fyd o  
bosibiliadau.

Oes, mae ots am iaith

sy'n lond gwlad o obaith.

MARGED TUDUR

BENGALEG

'কেনই বা কষ্ট করব',  
'কার কী আসে যায়?'  
'এর মানেটা কী?'

'কেনই বা কষ্ট করব',

কারণ এ হলো স্মৃতির ভাষা,  
আমার যৌবনের ভাষা, যা আমাদের সত্তার সঙ্গে ওতপ্রোতভাবে  
জড়িত;  
এটিই আমাদের পায়ের নিচে থাকা এই দেশের মাটিকে অর্থবহ করে  
তুলছে।  
এমন এক ভাষা, যা একই সাথে অতীত, বর্তমান এবং ভবিষ্যৎ।

'কার কী আসে যায়?'

আমরা যত্ন নিই।

কেননা এটিই হলো—সমপ্রদায়, আপনজনবোধ ও গর্বের ভাষা; সেই  
ভাষা, যা আমাদের হাসায়  
হাসতে হাসতে চোখে জল এনে দেয়।  
এটিই হলো—উচ্ছ্বাস ও যুক্তি, আর চমৎকার সব পাগলামির ভাষা;  
সেই ভাষা, যা বলে ওঠে - 'তুমি একা নও'।

'এর মানেটা কী?'

অর্থ হলো এমন এক ভাষা,

যা মনকে রাঙিয়ে তোলে ও আত্মায় অগ্নিশিখা জ্বালায়;  
যা সুদূরপ্রসারী কল্পনার ডানা মেলে—এবং আরও অনেক বেশি  
সহৃদয়।

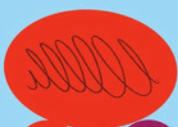
এমন এক ভাষা, যা সকল প্রতিবন্ধকতা ভেঙে ফেলে  
এবং সম্ভাবনার এক নতুন জগত উন্মুক্ত করে দেয়।

হ্যাঁ।

এমন এক ভাষার অর্থ আছে,

যার হৃদয়ে রয়েছে আশা।

CYFIEITHIAD GAN: অনুবাদ করেছেন



Remember to share  
the 2026 Peace and  
Goodwill Message on:

f URDD GOBAITH CYMRU  
i URDDGOBAITHCYMRU  
t URDDGOBAITHCYMRU

urdd.cymru/ heddwwch